



TOAL

• **TRIDISCO INTERFILARE • TRIPLE INTER-ROW DISK**
 • **DREISCHLEIBENPFLUG ZUR ZWISCHENREIHENBEARBEITUNG**
 • **TRIDISQUE INTER-RANGÉES • TRIDISCO INTERHILERA**

Il Tridisco interfilare prodotto dalla A.SPEDO & FIGLI di Badia Polesine, è un'attrezzatura particolarmente adatta per la lavorazione del terreno in qualsiasi tipo di piantagione (frutteto o vigneto) sia a vaso che a spalliera ed anche su piante ravvicinate. Rimuove il terreno, distrugge le erbacce e le canalizzazioni create da roditori dannosi alle piante e questo a velocità notevolmente superiori ad altri tipi di attrezzature. **Il tastatore, incorporato direttamente al gruppo di lavoro, può essere tarato ad una sensibilità in grado di poter lavorare con tutta tranquillità e sicurezza anche su piante giovani.**

The Triple Inter-row Disk produced by A.SPEDO & FIGLI of Badia Polesine is particularly suitable for soil working in any type of plantation (orchards or vineyards), even when the plants are very near to each other. It removes the soil, destroys weeds and the tunnels created by rodents which are harmful to the plants.

Work is carried out at notably higher speeds than other inter-row implements.

The sensitivity of the feeler, built directly into the work unit, can be adjusted to safely operate on even the youngest plants.

Der von A.SPEDO & FIGLI in Badia Polesine hergestellte Dreischeibenpflug ist ein Gerät, das sich zur Zwischenreihenbearbeitung jeden Typs Pflanzung eignet (für Obstgärten oder den Weinbau), für Spalierobst, Rundschnittpflanzen und sehr eng stehende Bäume. Zum abtragen von Erdreich, beseitigen von Unkraut und Grablöchern von Nagern, die Schädlich für die Wurzeln sind. Die Arbeitsgeschwindigkeit ist wesentlich größer als die vergleichbarer Geräte.

Ein direkt in die Arbeitsgruppe eingebauter Taster kann auf eine solche Empfindlichkeit eingestellt werden, daß man auch bei jungen Pflanzen vollkommen sicher arbeiten kann.

Le Tridisque Inter-rangées produit par A.SPEDO & FIGLI de Badia Polesine, est un outillage particulièrement indiqué pour travailler sur des terrains avec n'importe quel type de plantation (verger, vignoble), en vase ou en espalier, et aussi sur des plantes rapprochées.

Il retourne le terrain, détruit les mauvaises herbes et les galeries faites par des rongeurs nuisible aux plantes, à une vitesse bien supérieure aux autres machines inter-rangées.

Le palpeur, incorporé directement au groupe de travail, peut être réglé à une sensibilité qui permette de travailler en toute tranquillité et sécurité, même sur des plantes jeunes.

El tridisco Interhilera producido por la A.SPEDO & FIGLI de Badia Polesine, es un instrumento especialmente idóneo para el trabajo sobre terrenos con cualquier tipo de plantaciones (frutal o viñedo), tanto en mecetas como con espalderas, y también en presencia de plantas situadas a pequeñas distancias. Remeueve el terreno, destruye las plantas nocivas y las canalizaciones realizadas por los roedores dañosas para las plantas; todo esto a una velocidad notablemente superior a otros tipos de máquinas interhileras.

El palpador, incorporado directamente en el grupo de trabajo, puede ser calibrado con una sensibilidad que permite el trabajo, con tranquilidad y seguridad, aun con plantas jóvenes.



- **Tridisco Interfilare Centrale**
- **Central Triple Inter-row Disk**
- **Dreischeibenpflug, Zwischenachsgerät**
- **Tridisque Inter-rangées Central**
- **Tridisco Interhilera Central**

Mod. TOAL/1



Completo di dischiere scolmatrice e colmatrice
 Complete with channelling and filling disk units
 Komplett mit zusammen- und auseinanderschlagenden Scheibenreihen
 Avec rouleaux à disques déchaumeur et butteur
 Incluye grupos de discos de rellenado y excavación

Versioni ed allestimenti di serie - Standard versions and assemblies - Serienmäßige Versionen und Au- rüstungen - Version et équipements standard - Versiones y configuraciones de serie

TOAL/1 telaio portattrezzi completo di impianto idraulico indipendente.
TOAL/1 13 telaio portattrezzi completo di: impianto idraulico indipendente, comando a distanza idraulico, inclinazione idraulica della testata e sfilo idraulico del palo.
TOAL/1 14 telaio portattrezzi completo di: impianto idraulico indipendente, comando a distanza idraulico, inclinazione idraulica della testata, sfilo idraulico del palo e dispositivo idraulico per il funzionamento della Dischiera motrice/Fresa rotativa.

TOAL/2 telaio portattrezzi alimentato dall'impianto idraulico del trattore.
TOAL/2 13 telaio portattrezzi alimentato dall'impianto idraulico del trattore completo di: comando a distanza idraulico, inclinazione idraulica della testata e sfilo idraulico del palo.
TOAL/2 14 telaio portattrezzi alimentato dall'impianto idraulico del trattore completo di: comando a distanza idraulico, inclinazione idraulica della testata, sfilo idraulico del palo e dispositivo idraulico per il funzionamento della Dischiera motrice/Fresa rotativa.

TOAL/1 *Implement frame complete with independent fluid drive system.*
TOAL/1 13 *Implement frame complete with: independent fluid drive system, hydraulic remote control, hydraulic head tilt and hydraulically operated extension.*
TOAL/1 14 *Implement frame complete with: independent fluid drive system, hydraulic remote control, hydraulic head tilt, hydraulic extension and hydraulic device to operate the Driving disk outfit/ Rotary hoe.*

TOAL/2 *Implement frame powered by the fluid drive system of the tractor.*
TOAL/2 13 *Implement frame powered by the fluid drive system of the tractor and complete with: hydraulic remote control, hydraulic head tilt and hydraulic extension.*
TOAL/2 14 *Implement frame powered by the fluid drive system of the tractor and complete with: hydraulic remote control, hydraulic head tilt, hydraulic extension and hydraulic device to operate the Driving disk outfit/ Rotary hoe.*

TOAL/1 Geräteträger, komplett mit unabhängiger hydraulischer Anlage.
TOAL/1 13 Geräteträger, komplett mit unabhängiger hydraulischer Anlage, hydraulischer Fernsteuerung, hydraulischer Kopfschrägstellung und hydraulischem Mastauszug.
TOAL/1 14 Geräteträger, komplett mit unabhängiger hydraulischer Anlage, hydraulischer Fernsteuerung, hydraulischer Kopfschrägstellung und hydraulischem Mastauszug und hydraulischer Vorrichtung für den Betrieb von Antriebsscheibenreihe/Rotorkrümler.
TOAL/2 Geräteträger mit Ölversorgung durch die Schlepperhydraulik.
TOAL/2 13 Geräteträger mit Ölversorgung durch die Schlepperhydraulik, mit hydraulischer Fernsteuerung, hydraulischer Kopfschrägstellung und hydraulischem Mastauszug.
TOAL/2 14 Geräteträger mit Ölversorgung durch die Schlepperhydraulik, mit hydraulischer Fernsteuerung, hydraulischer Kopfschrägstellung und hydraulischem Mastauszug und hydraulischer Vorrichtung für den Betrieb von Antriebsscheibenreihe/Rotorkrümler.

TOAL/1 *Châssis porte-outils avec installation hydraulique indépendante.*
TOAL/1 13 *Châssis porte-outils avec installation hydraulique indépendante, commande hydraulique à distance, inclinaison hydraulique de la tête et extension hydraulique du bras.*
TOAL/1 14 *Châssis porte-outils avec installation hydraulique indépendante, commande hydraulique à distance, inclinaison hydraulique de la tête, extension hydraulique du bras et dispositif hydraulique pour le Train de disques moteur/Fraise rotative.*

TOAL/2 *Châssis porte-outils alimenté par l'installation hydraulique du tracteur.*
TOAL/2 13 *Châssis porte-outils alimenté par l'installation hydraulique du tracteur avec commande hydraulique à distance, inclinaison hydraulique de la tête et extension hydraulique du bras.*
TOAL/2 14 *Châssis porte-outils alimenté par l'installation hydraulique du tracteur avec commande hydraulique à distance, inclinaison hydraulique de la tête, extension hydraulique du bras et dispositif hydraulique pour le Train de disques moteur/Fraise rotative.*

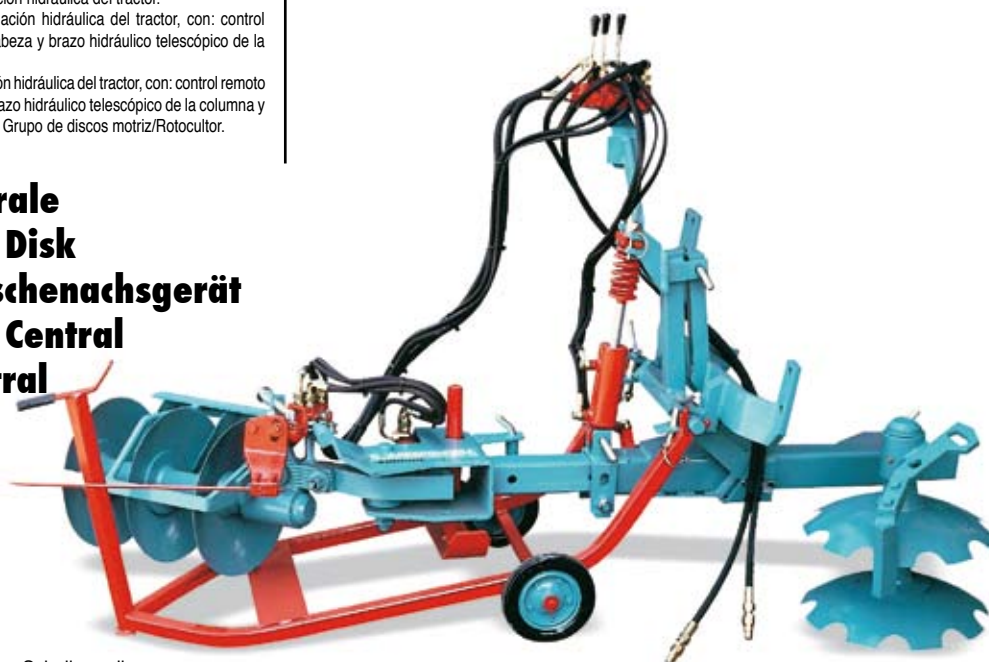
TOAL/1 Armazón porta-aperos con instalación hidráulica independiente.
TOAL/1 13 Armazón porta-aperos con: instalación hidráulica independiente, control remoto hidráulico, inclinación hidráulica de la cabeza y brazo hidráulico telescópico de la columna.
TOAL/1 14 Armazón porta-aperos con: instalación hidráulica independiente, control remoto hidráulico, inclinación hidráulica de la cabeza, brazo hidráulico telescópico de la columna y dispositivo hidráulico para el funcionamiento del Grupo de discos motriz/Rotocultor.
TOAL/2 Armazón porta-aperos alimentado por la instalación hidráulica del tractor.
TOAL/2 13 Armazón porta-aperos alimentado por la instalación hidráulica del tractor, con: control remoto hidráulico, inclinación hidráulica de la cabeza y brazo hidráulico telescópico de la columna.
TOAL/2 14 Armazón porta-aperos alimentado por la instalación hidráulica del tractor, con: control remoto hidráulico, inclinación hidráulica de la cabeza, brazo hidráulico telescópico de la columna y dispositivo hidráulico para el funcionamiento del Grupo de discos motriz/Rotocultor.



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN DONNEES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS			
cm 300	cm 80 - 100	HP 40	cm 130

- **Tridisco Interfilare Centrale**
- **Central Triple Inter-row Disk**
- **Dreischeibenflug, Zwischenachsgerät**
- **Tridisque Inter-rangées Central**
- **Tridisco Interhilera Central**

Mod. TOAL/2



Completo di dischiere scolmatrice e colmatrice
 Complete with channelling and filling disk units
 Komplett mit zusammen- und auseinanderschlagenden Scheibenreihen
 Avec rouleaux à disques déchaumeur et butteur
 Incluye grupos de discos de rellenado y excavación

Utensili ed accessori - *Implements and accessories* - Werkzeuge und Zubehör - *Outils et accessoires* - Equipos y accesorios



Dischiera motrice
Driving disc outfit
Antiebesscheibenreihe
Train de disques moteur
Grupo de discos motriz



Coltello rasatore per togliere l'erba senza smuovere il terreno
Blade to remove the grass without disturbing the soil
Messer zum Grasmähen ohne Bodenbewegen.
Couteau faucheur pour enlever l'herbe sans remuer la terre.
Cuchilla alisadora para quitar la hierba sin remover el terreno.



Aratrino scolmatore
Channelling plough
Abstreicher
Petite charrue
Arado nivelador

Fresa rotativa
Rotary hoe
Rotorkrümler
Fraise rotative
Rocultor

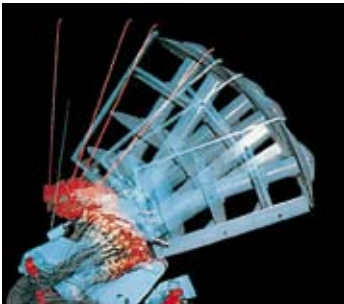


Lama pulisci piante
Plant trimming blades
Pflanzenreinigungsmesser
Lame pour nettoyer les plantes
Hoja limpia plantas



Lama parattera
Mudguard blades
Kotflügel Klinge
Lame pare-boue
Lama guardabarros

Accessori idraulici - *Accessori idraulici* - Hydraulisches Zubehör - *Accessoires hydrauliques* - Accesorios hidráulicos



Comando idraulico a distanza
Remote hydraulic control
Hydraulische Fernsteuerung
Commande hydraulique à distance
Mando hidráulico remoto

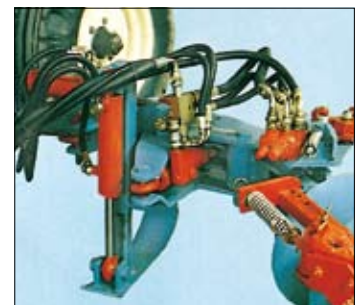


Testata idraulica movimento verticale
Vertically driven hydraulic head
Hydraulischer Kopf für die senkrechte Bewegung
Tête hydraulique mouvement vertical
Cabeza hidráulica movimiento vertical



Sfilo idraulico laterale
Hydraulic side extension
Hydraulischer Seitenauszug
Bras télescopique hydraulique latéral
Dispositivo hidráulico lateral

Slitta idraulica di regolazione profondità di lavoro
Hydraulic skid to adjust the depth
Hydraulischer Kufe zur Einstellung der Arbeitstiefe
Glissière hydraulique de réglage profondeur de travail
Guía hidráulica de regulación profundidad de trabajo



Dati, descrizioni ed illustrazioni, sono forniti a puro titolo indicativo e non impegnativo. / *Characteristics and descriptions are given as information and are not binding.* / Données, descriptions et illustrations sont fournies à titre d'indication. / *Angaben, Beschreibungen, und illustrationen sind nur massgebend und nicht verbindlich.* / Datos, descripciones e ilustraciones, poseen un carácter meramente indicativo y no vinculante.



un secolo di idee per l'agricoltura

A.SPEDO & FIGLI SRL
Via Bovazecchino, 674 - 45021 BADIA POLESINE (RO) - Italy
Tel. (+39) 0425 51471 - 0425 52205 Fax (+39) 0425 590650
www.aspedoefigli.it - info@aspedoefigli.it